

Greek & Latin Mass Parts

KYRIE (Greek)

Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison.

Lord have mercy, Christ have mercy, Lord have mercy

Kyrie = Lord

Eleison = have mercy.

Christe = Christ

Eleison = have mercy.

HOLY, HOLY, HOLY (Latin)

Sanctus, Sanctus, Sanctus. Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt caeli et terra glória tua. Hosána in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosána in excélsis.

Holy, holy holy is the Lord of hosts. Heaven and earth are full of Your Glory.

Hosanna in the highest. Blessed is the one who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Sanctus = holy

Dóminus = Lord

Deus = God

Sábaoth = of heavenly
armies

Pleni = full of

sunt = are

caeli = heaven

et = and

terra = earth

glória = glory

tua = your

Hosána = praise or

adoration

excélsis = the highest

Benedictus = blessed

qui = who

venit = (He) comes

in nómine = in the name

Dómini – of the Lord.

MEMORIAL ACCLAMATION (Latin)

Mysterium fidei!

The Mystery of Faith!

Mysterium = the mystery

fidei = of faith.

Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem confitemur, donec venias.

We proclaim Your death, O Lord. And confess Your resurrection, until You come.

Mortem = death

tuam = Your

annuntiamus = we announce or
proclaim

Domine = Lord.

et = and

tuam = Your

resurrectionem = resurrection

confitemur = confess.

donec = until

venias = come.

LAMB OF GOD (Latin)

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem

Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us.

Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us.

Lamb of God, who takes away the sins of the world: grant us peace.

<https://npm.org/chants-of-the-roman-missal/the-order-of-mass/>

https://www.youtube.com/watch?v=Wc_MgFKDCak

Sanctus

B

San - ctus, San - ctus, San - ctus Dó - mi - nus De - us Sá - ba - oth.
 Ple - ni sunt cae - li et ter - ra gló - ri - a tu - a. Ho - sán - na
 in ex - cél - sis. Be - ne - dí - ctus qui ve - nit in nó - mi - ne
 Dó - mi - ni. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

Music: Vatican Edition XVIII; acc. by Richard Proulx, © 1995, GIA Publications, Inc.

309 MEMORIAL ACCLAMATION

A

Pilest or deacon: My - sté - ri - um fí - de - i. *Or:* My - sté - ri - um fí - de - i.
All: Mor - tem tu - am an - nun - ti - á - mus, Dó - mi - ne, et tu - am
 re - sur - re - cti - ó - nem con - fi - té - mur, do - nec vé - ni - as.

Music: Vatican Edition; acc. by Richard Proulx, © 1995, GIA Publications, Inc.

Agnus Dei

B

Cantor: A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis.
All: A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis.
 A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem.

Music: Vatican Edition XVIII; acc. by Robert J. Batistini, © 1993, GIA Publications, Inc.